

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2002 — 3857

[C — 2002/11414]

11 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat aan Uw handtekening wordt onderworpen heeft als voorwerp de uitvoering van het artikel 21 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna « de wet ») voor wat betreft de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt. Artikel 21 geeft de Koning de bevoegdheid om openbare dienstverplichtingen op te leggen aan producenten, tussenpersonen en netbeheerder waarbij richtlijn 96/92/EG van het Europese Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende de gemeenschappelijke regels voor een interne elektriciteitsmarkt wordt omgezet en in het bijzonder artikel 3.

Algemeenheden

Dit koninklijk besluit beoogt het vastleggen van openbare dienstverplichtingen, waaraan de ondernemingen actief in de elektriciteitssector onderworpen moeten worden, zowel inzake financiering van maatregelen van sociale aard als inzake de regelmaat en de kwaliteit van de elektriciteitslevering. Het koninklijk besluit legt eveneens de mechanismen en modaliteiten tot financiering van deze openbare dienstverplichtingen vast.

Personen onderworpen aan de openbare dienstverplichtingen voorzien in dit besluit

De wet stelt, in haar artikel 21, dat producenten, tussenpersonen en netbeheerder de categorieën van personen zijn die onderworpen kunnen worden aan openbare dienstverplichtingen.

Indien de definitie van netbeheerder en zijn identificatie geen verduidelijking vereisen, gezien deze laatste benoemd wordt overeenkomstig artikel 8 en volgende van de wet, dan eist het begrip van producent en tussenpersoon wel enige verduidelijking.

Wat de producenten betreft, zijn de openbare dienstverplichtingen bepaald in dit besluit in beginsel gericht tot alle elektriciteitsproducenten op het Belgisch grondgebied, met inbegrip van elke zelfopwekker, overeenkomstig de definities opgenomen in artikel 1, 1° en 2°, van de wet. Men moet echter aandacht hebben voor het feit dat producenten, evenals de tussenpersonen, onderworpen kunnen zijn aan openbare dienstverplichtingen die verschillen naargelang ze leveren aan een in aanmerking komende afnemer of niet, overeenkomstig de artikelen 18 en 21 van de wet.

De openbare dienstverplichtingen

De overgang naar een meer open stelsel met een grotere blootstelling aan marktrisico's, rechtvaardigt het opleggen van openbare dienstverplichtingen door de overheid, onder meer inzake de regelmaat en de kwaliteit van de leveringen, inzake bevoorradings van afnemers die geen in aanmerking komende afnemers zijn of die van een sociaal tarief genieten en inzake de bevordering van hernieuwbare energiebronnen.

Artikel 3 van dit besluit heeft tot doel aan de producenten, tussenpersonen en netbeheerder openbare dienstverplichtingen op te leggen inzake de regelmaat en de kwaliteit van de levering. Deze eisen worden bepaald in coherentie met het koninklijk besluit van 27 juni 2001 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe.

Artikel 4 van dit besluit omvat de openbare dienstverplichtingen inzake het behoud van de veiligheid, van de betrouwbaarheid en efficiëntie van de regelzone, zoals verduidelijkt in artikel 234 van het voornoemde technisch reglement wat betreft de maatregelen die de netbeheerder kan nemen in geval van onbeschikbaarheid van de ondersteunde diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2002 — 3857

[C — 2002/11414]

11 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature a pour objet d'exécuter l'article 21 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après « la loi ») pour ce qui concerne les obligations de service public dans le marché de l'électricité. L'article 21 donne au Roi la compétence d'imposer aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau de telles obligations, transposant en cela la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité, en particulier son article 3.

Généralités

Le présent arrêté royal vise à fixer les obligations de service public auxquelles doivent être soumises les entreprises du secteur de l'électricité, tant en matière de financement de mesures sociales, qu'en matière de régularité et de qualité de la fourniture d'électricité. L'arrêté royal fixe également les mécanismes et modalités de financement de ces obligations de service public.

Personnes soumises aux obligations de service public prévues par le présent arrêté

La loi dispose, en son article 21, que les producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau sont les catégories de personnes qui peuvent être soumises à des obligations de service public.

Si la définition du gestionnaire du réseau et son identification ne nécessitent pas d'éclaircissement, ce dernier étant nommé conformément aux articles 8 et suivants de la loi, la notion de producteur et d'intermédiaire nécessite cependant un mot d'explication.

En ce qui concerne les producteurs, les obligations de service public définies dans le présent arrêté s'adressent en principe à tous les producteurs d'électricité sur le territoire belge, y compris tout autoproducteur, conformément aux définitions reprises à l'article 1^{er}, 1° et 2°, de la loi. Il convient cependant d'être attentif au fait que les producteurs, tout comme les intermédiaires, peuvent être soumis à des obligations de service public différenciées en fonction du fait qu'ils fournissent à un client éligible ou non, conformément aux articles 18 et 21 de la loi.

Les obligations de service public

La transition vers un régime plus ouvert et davantage exposé aux aléas du marché justifie que l'autorité publique puisse imposer des obligations de service public, notamment en matière de régularité et de qualité des fournitures, en matière d'approvisionnement de clients n'ayant pas la qualité de client éligible ou bénéficiant d'un tarif social et en matière de promotion des sources d'énergies renouvelables.

L'article 3 du présent arrêté a comme objectif d'imposer aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau des obligations de service public en matière de régularité et de qualité de la fourniture. Ces exigences sont déterminées en cohérence avec l'arrêté royal du 27 juin 2001 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci.

L'article 4 du présent arrêté comprend les obligations de service public en matière de maintien de la sécurité, de la fiabilité ou efficacité de la zone de réglage, tel que précisé à l'article 234 du règlement technique précité en ce qui concerne les mesures que le gestionnaire du réseau peut prendre en cas d'indisponibilité des services auxiliaires.

Artikel 5 van dit besluit heeft betrekking op openbare dienstverplichtingen opgelegd aan producenten, tussenpersonen en netbeheerder met betrekking tot de transmissie van hernieuwbare energiebronnen, met naleving van de bepalingen voorzien in het voornoemde technisch reglement. De kosten die voortvloeien uit deze verplichting worden niet gefinancierd door het fonds maar worden opgenomen in de kosten van de netbeheerder en verhaald op de tarieven voor het gebruik van het net.

De financiering van de openbare dienstverplichtingen – algemeen

Het koninklijk besluit met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt houdt besluiten tot uitvoering in van twee wetten; de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, enerzijds en de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering, anderzijds.

In de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wordt in art. 21 aan de Koning de mogelijkheid geboden om bij een in Ministerraad overlegd besluit een fonds op te richten dat het geheel of een deel van de reële nettokost van de openbare dienstverplichtingen ten laste kan nemen. In de toelichting die door de destijds bevoegde Minister Poncelet in de Kamer werd verstrekt n.a.v. de indiening van het wetsontwerp, stelt de Minister met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen uitdrukkelijk dat in de Belgische context hieronder onder meer de ondersteuning van klanten met ernstige betalingsmoeilijkheden via de OCMW's (nu gefinancierd door middel van de hulpfondsen) kan ressorteren. (Kamer 98/99 1933/10 p. 23.)

De Regering heeft inmiddels op 5 april en 20 juli 2000 beslist de financiële middelen voor de Sociale Fondsen (de huidige hulpfondsen) beduidend te verhogen.

Op deze wijze wenst de Regering beter tegemoet te komen aan de ontredde van de minst bedeelde verbruikers, die niet in staat zijn de betaling van hun energiefactuur na te komen.

Dit wordt vastgelegd in de wet houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering.

In artikel 7 van vernoemde wet staat gestipuleerd dat « De noodzakelijke middelen voor de in artikel 4 en 6 van deze wet bedoelde financiering worden aangerekend op de fondsen voorzien in artikel 21 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (...) »

Derhalve krijgt het onderhavige koninklijk besluit een dubbele wettelijke basis.

De financiering van de openbare dienstverplichtingen onderzoek van de artikelen

Artikel 6 van dit besluit voert artikel 21 van de wet uit, door het fonds bedoeld in de wet operationeel te maken. Dit fonds wordt in alle onafhankelijkheid beheerd door de commissie op een objectieve, transparante en niet discriminerende wijze, zoals artikel 9 van dit besluit het voorziet.

Het fonds neemt een bedrag van 24.789.352 EUR ten laste voorzien voor de elektriciteitssector en bestemd voor de financiering van de maatregelen voorzien door de wet van 4 september houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering. Voor het jaar 2002 is dit bedrag echter verminderd met 4.634.000 EUR, hetzij het afgehouden bedrag in 2002 voor het spijzen van het Hulpfonds opgericht naar de aanbeveling n° C.C. 90/35 van 10 oktober 1990 van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas.

Het fonds wordt gefinancierd door een systeem van toeslag per kWh op de tarieven voor de toegang tot het net. Voor het jaar 2002 wordt deze toeslag berekend op basis van de kwh vervoerd in het laatste kwartaal van het jaar t-2 en is verschuldigd voor de kwh verbruikt vanaf 1 oktober 2002 (overeenkomstig artikelen 7, § 3, en 14).

L'article 5 du présent arrêté vise des obligations de service public imposées aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau relatives au transport des sources d'énergie renouvelables conformément aux dispositions prévues dans le règlement technique précité. Les coûts résultant de cette obligation ne sont pas financés par le fonds mais intégrés dans les coûts du Gestionnaire du réseau et répercutés sur les tarifs d'utilisation du réseau.

Le financement des obligations de service public – généralités

L'arrêté royal relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité comprend des arrêtés d'exécution de deux lois; la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, d'une part, et la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, d'autre part.

Dans la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 21 offre au Roi la possibilité de créer par arrêté concerté en Conseil des Ministres un Fonds qui peut être chargé d'une partie ou de la totalité des frais nets réels des obligations de service public. Dans son exposé des motifs à l'occasion du dépôt du projet de loi à la Chambre, le Ministre Poncelet alors compétent en la matière, énonce clairement que dans le contexte belge l'aide aux clients qui éprouvent de graves difficultés de paiement par l'intermédiaire des CPAS (financé actuellement par le biais des fonds sociaux) peut entre autres relever de ces obligations de service public. (Chambre 98/99 1933/10 p. 23.)

Le 5 avril et le 20 juillet 2000, le Gouvernement a donc décidé d'augmenter de manière significative les moyens financiers consacrés aux Fonds sociaux.

Le Gouvernement souhaite, par ce biais, mieux répondre à la situation de désarroi des consommateurs les plus démunies, incapables de faire face au paiement de leurs factures énergétiques.

C'est ce qui est défini dans la loi visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

L'article 7 de la loi susmentionnée stipule que « Les moyens nécessaires au financement des dispositions prévues aux articles 4 et 6 de la présente loi sont prélevés sur les fonds prévus à l'article 21 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché d'électricité (...) »

Le présent arrêté royal obtient par conséquent une double base légale.

Le financement des obligations de service public examen des articles

L'article 6 du présent arrêté exécute l'article 21 de la loi en rendant opérationnel le fonds visé par la loi. Ce fonds est géré en toute indépendance par la commission de manière objective, transparente et non discriminatoire, comme le prévoit l'article 9 du présent arrêté.

Le fonds prend en charge un montant de 24.789.352 EUR indexés prévu pour le secteur de l'électricité destiné au financement des mesures prévues par la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies. Pour l'année 2002, ce montant est cependant diminué de 4.634.000 EUR, soit le montant prélevé en 2002 pour l'alimentation du Fonds d'Entraide établi par la recommandation n° C.C. 90/35 du 10 octobre 1990 du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz.

Le fonds est financé par un système de surcharge par kWh sur les tarifs pour l'accès au réseau. Pour l'année 2002, cette surcharge est calculée sur les kwh transportés au cours du dernier trimestre de l'année t-2 et est due sur les kWh consommés à partir du 1^{er} octobre 2002 (conformément aux articles 7, § 3, et 14).

De berekening van de toeslag voorzien in artikel 7 van dit besluit, is gelijklopend met het systeem voorzien in het koninklijk besluit van 18 januari 2001 betreffende het voorlopige systeem tot dekking van de werkingskosten van de commissie. De netbeheerder rekent de toeslag aan zijn afnemers, de netgebruikers. Indien deze afnemers de vervoerde kWh niet zelf verbruiken, dan rekenen zij op hun beurt de toeslag door, enzovoort tot aan de ultieme eindafnemer. Zo wordt de toeslag voorzien in artikel 7 van dit besluit uiteindelijk aan de ultieme eindafnemers aangerekend. De toeslag wordt toegepast in elke fase van facturatie.

De toeslagen berekend voor het financieren van het fonds worden door de netbeheerder op de bankrekening van de commissie gestort volgens de transparante en niet discriminerende modaliteiten voorzien in artikel 9 van dit besluit.

Controle en evaluatie van de openbare dienstverplichtingen

Artikel 10 van dit besluit voorziet dat de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen geëvalueerd wordt in een jaarlijks verslag, opgesteld, naargelang het geval, door het comité of de commissie, en voorgelegd aan de Minister. De commissie heeft bijkomende mogelijkheden om haar taken te verzekeren betreffende het opstellen van het jaarlijks verslag en het beheer van het fonds.

Strafbepalingen

In uitvoering van artikel 30, § 2, van de wet voorziet artikel 11 van dit besluit straffen in geval van inbreuken op de artikelen 4 en 7, § 3, van dit besluit.

Overgangsbepalingen

Artikel 12 van dit besluit voorziet een overgangsbepaling inzake de storting van de bedragen geheven door de BTN ten gunste van het fonds.

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, behalve artikel 7, dat op 1 oktober 2002 in werking treedt.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

De zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE

Le calcul de la surcharge prévue à l'article 7 du présent arrêté est calqué sur le système de l'arrêté royal du 18 janvier 2001 relatif au système provisoire visant à couvrir les frais de fonctionnement de la commission. Le gestionnaire de réseau facture la surcharge à ses clients, les utilisateurs du réseau. Si ces clients ne consomment pas eux-mêmes les kWh transportés, ils refacturent à leur tour la surcharge, et ainsi de suite jusqu'au consommateur ultime. Ainsi, la surcharge prévue à l'article 7 du présent arrêté est facturée in fine à la clientèle ultime. La surcharge est appliquée à chaque stade de facturation.

Les surcharges calculées pour financer le fonds sont versées par le gestionnaire du réseau au compte bancaire de la commission selon les modalités transparentes et non discriminatoires prévues à l'article 9 du présent arrêté.

Contrôle et évaluation des obligations de service public

L'article 10 du présent arrêté prévoit que l'exécution des obligations de service public est évaluée dans un rapport annuel, établi, selon le cas, par le comité ou la commission, et sont soumis au Ministre. La commission a des possibilités supplémentaires pour assurer ses missions d'établissement du rapport annuel et de gestion du fonds.

Dispositions pénales

En exécution de l'article 30, § 2, de la loi, l'article 11 du présent arrêté a prévu des peines en cas d'infractions aux articles 4, et 7, § 3, du présent arrêté.

Dispositions transitoires

L'article 12 du présent arrêté prévoit une disposition transitoire en matière de versement des montants prélevés par le GRT au bénéfice du fonds.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *moniteur belge*, à l'exception de l'article 7, qui entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

Les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE

11 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen in de elektriciteitsmarkt

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 van 8 augustus 1980, hoofdstuk III, afdeling 1;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en onder meer de artikelen 7, 20, 21, 23 en 30, § 2;

Gelet op de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering;

Gelet op de overeenkomst en de statuten van het controlecomité voor de elektriciteit en het gas van 21 maart 1995, inzonderheid op artikelen 5, a) en 7;

Gelet op het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2000-2004 goedgekeurd door de Belgische federale regering op 20 juli 2000;

Gelet op het advies van de commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas, gegeven op 7 september 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 november 2001;

11 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative aux propositions budgétaires 1979-1980 du 8 août 1980, chapitre III, section 1^{re};

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et notamment les articles 7, 20, 21, 23 et 30, § 2;

Vu la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies;

Vu la convention et les statuts du comité de contrôle de l'électricité et du gaz du 21 mars 1995, en particulier les articles 5, a) et 7;

Vu le Plan fédéral de Développement durable 2000-2004 adopté par le Gouvernement fédéral belge le 20 juillet 2000;

Vu l'avis de la commission de régulation de l'électricité et du gaz, donné le 7 septembre 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 28 novembre 2001;

Overwegende dat energie geen consumptiegoed zoals de andere is, dat het verbruik van niet-hernieuwbare energieën moet beperkt worden om ons leefmilieu te beschermen naar de geest van het protocol van Kyoto, dat sociale aansluiting- en leveringsvoorwaarden (onder andere sociale tarieven) geboden moeten worden rekening houdende met het feit dat elektriciteit een goed van eerste levensbehoefte is geworden, noodzakelijk voor de menselijke waardigheid, en tenslotte dat het algemeen economisch belang gevrijwaard moet worden door het garanderen van de zekerheid (ook de bevoorradingszekerheid), de regelmaat, de kwaliteit en de prijs van de elektriciteitslevering;

Overwegende artikel 3.2 van de richtlijn 96/92/EG dat de mogelijkheid voorziet om openbare dienstverplichtingen op te leggen in het algemeen economisch belang, die betrekking hebben op de zekerheid (met inbegrip van de bevoorradingszekerheid), de regelmaat, de kwaliteit en de prijs van de elektriciteitslevering alsmede de bescherming van het milieu;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 8 februari 2002 op het verzoek om advies van de Raad van State binnen een termijn van ten hoogste één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr 33.024/1, gegeven op 2 juli 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 19 juli 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het feit dat de voornoemde wet van 29 april 1999 bedoeld is om de bepalingen van de richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 december 1996 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne elektriciteitsmarkt om te zetten in het Belgisch recht; dat de termijn voor de omzetting van deze richtlijn verstreken is op 19 februari 1999; dat de Belgische Regering haar voornemen had uitgedrukt om binnen deze termijn deze richtlijn om te zetten; dat de dringende noodzakelijkheid bijzonder voortvloeit uit de ingebrekestelling van 12 september 2000 van de Europese Commissie wegens nalating van omzetting van voornoemde richtlijn en het met redenen omkleed advies van 1 februari 2001 van de Europese Commissie die de Belgische regering uitnodigde om, binnen de twee maanden, de nationale maatregelen ter uitvoering mee te delen die deze richtlijn omzetten; dat de regering van oordeel is dat elke bijkomende vertraging in de omzetting van concurrentie van de Belgische industrie kan schaden, rekening houdend met de versnelling van het reeds ver gevorderde proces van omzetting van de richtlijn in de andere lidstaten van de Europese Unie en van de noodzaak om zo spoedig mogelijk de operationele regels te bepalen met betrekking tot de verbindingen met de andere lidstaten van de Europese Unie rekening houdende met de groeiende ontwikkeling van deze verbindingen; dat dit besluit bedoeld is om de essentiële verplichtingen met name inzake de kwaliteit en de regelmaat van de elektriciteitsleveringen en van de toegang tot de reserves van vermogen voor het evenwicht van de Belgische regelzone, te bepalen; dat dit besluit bijgevolg zo spoedig mogelijk moet worden genomen teneinde de veiligheid van het elektriciteitsnet en de bevoorradingszekerheid te behouden en de opening van de elektriciteitsmarkt tot de mededinging en de uitwisselingen van elektriciteit, zowel op Belgisch als op Europees niveau, niet te belemmeren;

Gelet op het advies van de Raad van State nr 33.915/1, gegeven op 1 augustus 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie, en het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. De definities vervat in artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, hierna « de wet » genoemd, zijn van toepassing op dit besluit.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « technisch reglement » : het koninklijk besluit van 27 juni 2001 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe;

Considérant que l'énergie n'est pas un bien de consommation comme les autres, que la consommation d'énergies non renouvelables doit être limitée en vue de protéger notre environnement dans l'esprit du protocole de Kyoto, qu'il faut garantir des conditions sociales de raccordement et de fourniture (entre autres tarifs sociaux) en tenant compte que l'électricité est devenue un bien de première nécessité, élément indispensable à la dignité humaine, qu'il faut enfin préserver l'intérêt économique général en assurant la sécurité (y compris la sécurité d'approvisionnement), la régularité, la qualité et le prix de la fourniture d'électricité;

Considérant l'article 3.2 de la directive 96/92/CE qui dispose la possibilité d'imposer des obligations de service public dans l'intérêt économique général, portant sur la sécurité (y compris la sécurité d'approvisionnement), la régularité, la qualité et le prix de la fourniture, ainsi que la protection de l'environnement;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 8 février 2002, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 33.024/1, donné le 2 juillet 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1', des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 19 juillet 2002;

Vu l'urgence;

Considérant le fait que la loi du 29 avril 1999 précitée vise à transposer en droit belge les dispositions de la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité; que le délai pour la transposition de cette directive a expiré le 19 février 1999; que le Gouvernement belge avait exprimé sa volonté de transposer la directive dans ce délai; que l'urgence découle spécialement de la mise en demeure du 12 septembre 2000 de la Commission européenne pour défaut de transposition de la directive précitée et de l'avis motivé du 1^{er} février 2001 de la Commission européenne invitant le Gouvernement à transmettre, dans les deux mois, les mesures nationales d'exécution transposant cette même directive; que le Gouvernement estime que tout retard supplémentaire dans la transposition peut nuire à la compétitivité de l'industrie belge compte tenu de l'accélération du processus de transposition de la directive largement avancé dans les autres Etats membres de l'Union européenne et de la nécessité de fixer au plus vite les règles opérationnelles relatives aux interconnexions avec les autres Etats membres compte tenu des développements croissants de ceux-ci; que le présent arrêté vise à déterminer les obligations essentielles en matière notamment de qualité et de régularité des fournitures d'électricité et d'accès aux réserves de puissance pour l'équilibre de la zone de réglage belge; que le présent arrêté doit dès lors être pris dans les délais les plus brefs afin de maintenir la sécurité du réseau électrique et la sûreté d'approvisionnement et de ne pas entraver le processus d'ouverture à la concurrence du marché de l'électricité et les échanges d'électricité, tant au niveau belge qu'euro-péen;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 33.915/1, donné le 1^{er} août 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2', des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Les définitions contenues dans l'article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, dénommée ci-après « la loi », s'appliquent au présent arrêté.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « règlement technique » : l'arrêté royal du 27 juin 2001 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci;

2° « ondersteunende diensten » : het geheel van diensten, zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 4 april 2001 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boekhouding van de beheerder van het nationaal transmissienet voor elektriciteit en opgesomd in artikel 231 van het koninklijk besluit van 27 juni 2001 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe.

HOOFDSTUK II. — Openbare dienstverplichtingen inzake de regelmaat en de kwaliteit van elektriciteitsleveringen, inzake de bevoorrading van afnemers alsook inzake de bevordering van hernieuwbare energiebronnen

Art. 3. De openbare dienstverplichtingen inzake de regelmaat en de kwaliteit van elektriciteitsleveringen, die opgelegd worden aan producenten, tussenpersonen en netbeheerder, zijn bepaald door de volgende normen :

1° wat betreft de regelmaat van de elektriciteitsleveringen, de naleving van de volgende minimumnormen :

a) Het toegelaten niveau van storingen op het net veroorzaakt door de aansluitingsinstallaties en de installaties van de netgebruikers wordt bepaald door de normen die algemeen worden toegepast in vergelijkbare sectoren op Europees niveau en, onder meer, door de technische rapporten CEI 61000-3-6 en CEI 61000-3-7.

b) De netgebruiker stelt alle gepaste middelen in het werk om te vermijden dat de installaties, waarvan hij het beheer heeft, op het net storende verschijnselen veroorzaken die de grenzen bedoeld in punt a), gepreciseerd door de netbeheerder en in het aansluitingscontract tussen deze gebruiker en de netbeheerder, overschrijden.

c) De Minister kan, na overleg met de netbeheerder en advies van de marktoperatoren vertegenwoordigd binnen een ad hoc werkgroep zoals voorzien in artikel 406 van het technisch reglement, bijkomende minimale normen vaststellen om de regelmaat van de elektriciteitsleveringen te verzekeren of te verbeteren. Deze normen :

— kunnen strengere vereisten omvatten dan de minimale vereisten bepaald in punt a) en worden bepaald door verwijzing naar de best beschikbare praktijken gekend binnen de Europese gemeenschap en/of naar eerdere prestatieniveaus vastgesteld op de Belgische elektriciteitsmarkt;

— kunnen bestemd zijn voor het geheel of categorieën van duidelijk geïdentificeerde producenten en tussenpersonen en/of voor de netbeheerder;

— worden geïntegreerd in de aansluitingscontracten bedoeld in punt a);

2° wat betreft de kwaliteit van de elektriciteitsleveringen, de naleving van de volgende minimumnormen :

a) De netbeheerder levert aan de netgebruiker een spanning op het aansluitingspunt met een kwaliteit die ten minste voldoet aan de norm EN 50160.

b) De norm EN 50160 dient als referentiepunt voor alle spanningsniveaus voorzien in het technisch reglement;

c) De Minister kan, na overleg met de netbeheerder en advies van de marktoperatoren vertegenwoordigd binnen een ad hoc werkgroep zoals voorzien in artikel 406 van het technisch reglement, bijkomende minimale normen vaststellen om de kwaliteit van de elektriciteitsleveringen te verzekeren of te verbeteren. Deze normen :

— kunnen strengere vereisten omvatten dan de minimale vereisten bepaald in punt a) en worden bepaald door verwijzing naar de best beschikbare praktijken gekend binnen de Europese gemeenschap en/of naar eerdere prestatieniveaus vastgesteld op de Belgische elektriciteitsmarkt.

— kunnen bestemd zijn voor het geheel of categorieën van duidelijk geïdentificeerde producenten en tussenpersonen en/of voor de netbeheerder.

Art. 4. § 1. In het geval dat de netbeheerder veronderstelt of vaststelt dat het onmogelijk wordt om op de beschikbaarheid toe te zien en, in voorkomend geval, één of meerdere van de ondersteunende diensten opgenomen in artikel 231 van het technisch reglement aan een redelijke prijs in werking te stellen, inzonderheid wanneer de primaire, secundaire of tertiaire reserves niet voldoende zijn ten opzichte van de hoeveelheden voorzien in artikel 233 van het technisch reglement, of wanneer de prijsaanbiedingen voor het geheel of een deel van deze diensten duidelijk onredelijk zijn, kan hij tijdelijk in de hierna aangeduide volgorde de volgende handelingen ondernemen :

1° aan de producenten of aan andere netgebruikers die door hem werden aangeduid in de regelzone, de terbeschikkingstelling van één of meerdere van deze diensten aan een billijke prijs opleggen;

2° « services auxiliaires » : l'ensemble des services, tels qu'ils sont définis dans l'arrêté royal du 4 avril 2001 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité du gestionnaire du réseau national de transport d'électricité et énumérés à l'article 231 de l'arrêté royal du 27 juin 2001 établissant un règlement technique pour la gestion de l'électricité et l'accès à celui-ci.

Chapitre II. — Les obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, en matière d'approvisionnement à des clients ainsi qu'en matière de promotion des sources d'énergie renouvelables

Art. 3. Les obligations de service public en matière de régularité et de qualité des fournitures d'électricité, qui s'imposent aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau, sont déterminées par les normes suivantes :

1° en ce qui concerne la régularité des fournitures d'électricité, le respect des normes minimales suivantes :

a) Le niveau admissible des perturbations engendrées sur le réseau par les installations de raccordement et les installations des utilisateurs du réseau est déterminé par les normes généralement appliquées dans les secteurs comparables au niveau européen et notamment par les rapports techniques CEI 61000-3-6 et CEI 61000-3-7.

b) L'utilisateur du réseau met en oeuvre les moyens adéquats afin d'éviter que les installations dont il a la gestion n'engendrent sur le réseau des phénomènes perturbateurs qui dépassent les limites spécifiées par le gestionnaire du réseau visées au point a) et dans le contrat de raccordement établi entre cet utilisateur et le gestionnaire du réseau.

c) Le Ministre peut, après concertation avec le gestionnaire du réseau et avis des opérateurs du marché représentés au sein d'un groupe de travail ad hoc tel que prévu à l'article 406 du règlement technique, arrêter des normes minimales complémentaires permettant d'assurer ou d'améliorer la régularité des fournitures d'électricité. Ces normes :

— peuvent inclure des exigences plus sévères que les exigences minimales déterminées au point a) et sont fixées par référence aux meilleures pratiques connues au sein de la communauté européenne et/ou à des niveaux de performance antérieurs relevés sur le marché belge de l'électricité;

— peuvent s'adresser à l'ensemble ou des catégories de producteurs et intermédiaires clairement identifiés et/ou au gestionnaire du réseau;

— sont intégrées aux contrats de raccordement visés au point a);

2° en ce qui concerne la qualité des fournitures d'électricité, le respect des normes minimale suivantes :

a) Le gestionnaire du réseau fournit à l'utilisateur une tension sur le point de raccordement qui satisfait au moins à la norme EN 50160.

b) La norme EN 50160 sert de point de référence pour tous les niveaux de tension prévus au règlement technique.

c) Le Ministre peut, après concertation avec le gestionnaire du réseau et avis des opérateurs du marché représentés au sein d'un groupe de travail ad hoc tel que prévu à l'article 406 du règlement technique, arrêter des normes minimales complémentaires permettant d'assurer ou d'améliorer la qualité des fournitures d'électricité. Ces normes :

— peuvent inclure des exigences plus sévères que les exigences minimales déterminées au point a) et sont fixées par référence aux meilleures pratiques connues au sein de la communauté européenne et/ou à des niveaux de performance antérieurs relevés sur le marché belge de l'électricité.

— peuvent s'adresser à l'ensemble ou des catégories de producteurs et intermédiaires clairement identifiés et/ou au gestionnaire du réseau.

Art. 4. § 1^{er}. Dans le cas où le gestionnaire du réseau présume ou constate l'impossibilité de veiller à la disponibilité et, le cas échéant, de mettre en place un ou plusieurs des services auxiliaires repris à l'article 231 du règlement technique à un prix raisonnable, en particulier dans le cas où les réserves primaire, secondaire ou tertiaire ne sont pas suffisantes par rapport aux quantités visées à l'article 233 dudit règlement ou dans le cas où les offres de prix remises pour tout ou partie de ces services ne sont manifestement pas raisonnables, le gestionnaire du réseau peut, à titre temporaire et dans l'ordre indiqué ci-dessous, entreprendre les actions suivantes :

1° il impose aux producteurs et à d'autres utilisateurs du réseau désignés par lui dans la zone de réglage la mise à disposition d'un ou plusieurs de ces services à un prix raisonnable;

2° hij bepaalt, in voorkomend geval, op individuele basis en op basis van transparante technische criteria, de hoeveelheid door één of meerdere van deze diensten die producenten of netgebruikers dienen te worden geleverd of ter beschikking te worden gesteld van de netbeheerder in functie van hun bestaande productiemiddelen in de regelzone. De netbeheerder licht de commissie en de Minister in over zijn ondernomen acties.

§ 2. In het geval dat de Minister, op basis van de informatie van de netbeheerder of na advies van de commissie, vaststelt dat het onmogelijk is om op de beschikbaarheid toe te zien en, in voorkomend geval, één of meerdere ondersteunende diensten waarvan sprake in § 1 aan een redelijke prijs in werking te stellen, in het bijzonder wanneer de primaire, secundaire of tertiaire reserves niet voldoende zijn ten opzichte van de hoeveelheden voorzien in art. 233 van het technisch reglement, of wanneer de prijsaanbiedingen voor het geheel of een deel van deze diensten duidelijk onredelijk zijn, kan de Minister aan de commissie vragen om, in overleg met de netbeheerder, de elementen die aan deze situatie ten gronde liggen of de pistes of aanbevelingen om hieraan te verhelpen vast te stellen.

De commissie onderzoekt met name de mate waarin één of meerdere operatoren aan deze situatie bijdragen.

Op basis van het verslag opgesteld door de commissie binnen een termijn van hoogstens 60 kalenderdagen, kan de Minister aan bepaalde categorieën producenten in de regelzone prijs- en leveringsvoorwaarden opleggen voor het geheel of een deel van deze diensten en/of transparante en niet-discriminerende regels vaststellen om een permanente beschikbaarheid van deze diensten te verzekeren aan de netbeheerder zodat deze kan toezien op de zekerheid, betrouwbaarheid en doeltreffendheid van het net.

Deze maatregelen worden vastgesteld voor een welbepaalde duur en worden minstens jaarlijks geëvalueerd.

Art. 5. De openbare dienstverplichtingen inzake de toepassing van het beleid ter reductie van broeikasgasemissies, die opgelegd worden aan producenten, tussenpersonen en netbeheerder, maken dat :

1° In het onderzoek van de aansluitingsaanvraag van een netgebruiker verleent de netbeheerder in de mate van het mogelijke en rekening houdende met de nodige continuïteit van de voorziening, voorrang aan aansluitingsaanvragen die betrekking hebben op productie-eenheden die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling waarvan het nominale vermogen lager of gelijk is aan 25 MW;

2° In afwijking van de bepalingen van artikel 157 van het technisch reglement, genieten productie-eenheden die hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling gebruiken, teneinde bij te dragen aan hun bevordering, van een tolerantiemarge met betrekking tot het evenwicht, geplaatst tussen een maximum en een minimum niveau, dat afhangt van :

1° het soort van productie-eenheid; en

2° de injectie van actief vermogen in het net; en

3° van Pnom van de productie-eenheid en van de plaats.

De Minister legt de criteria bepaald in het voorgaande lid vast op voorstel van de netbeheerder.

Elke compensatie van een eventueel onevenwicht buiten het kader van de hierboven bedoelde tolerantiemarge is voor rekening van de betrokken toegangsverantwoordelijke, op basis van een tarief dat aan de voorwaarden in artikel 12 van de wet van 29 april 1999 en haar uitvoeringsbesluiten beantwoordt;

3° de netbeheerder, overeenkomstig het technisch reglement, geeft voorrang, op het transmissienet, aan productie-installaties die hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling gebruiken.

2° il détermine, le cas échéant, sur une base individuelle, et sur la base de critères techniques transparents, la quantité d'un ou plusieurs de ces services qu'un ou plusieurs producteurs ou utilisateurs du réseau doit fournir ou mettre à disposition du gestionnaire du réseau en fonction de leurs moyens de production existants dans la zone de réglage. Le gestionnaire du réseau informe la commission et le Ministre des actions qu'il a entreprises.

§ 2. Sur base de l'information du gestionnaire du réseau ou après l'avis de la commission, dans le cas où le Ministre constate l'impossibilité de veiller à la disponibilité et, le cas échéant, de mettre en place un ou plusieurs des services auxiliaires dont question au § 1^{er} à un prix raisonnable, en particulier dans le cas où les réserves primaire, secondaire ou tertiaire ne sont pas suffisantes par rapport aux quantités visées à l'article 233 du règlement technique ou dans le cas où les offres de prix remises pour tout ou partie de ces services ne sont manifestement pas raisonnables, le Ministre peut demander à la commission d'établir, en concertation avec le gestionnaire du réseau, les éléments qui sont à l'origine de cette situation et les pistes ou recommandations en vue d'y remédier.

La commission examine notamment la mesure dans laquelle un ou plusieurs opérateur(s) contribuent à cette situation.

Sur base d'un rapport établi par la commission dans un délai ne dépassant pas 60 jours calendrier, le Ministre peut imposer à certaines catégories de producteurs dans la zone de réglage des conditions de prix et de fourniture de tout ou partie de ces services et/ou établir des règles transparentes et non discriminatoires visant à assurer au gestionnaire du réseau une disponibilité permanente de ces services afin de permettre à ce dernier de veiller à la sécurité, la fiabilité et l'efficacité du réseau.

Ces mesures sont établies pour une durée déterminée et font l'objet au minimum d'une évaluation annuelle.

Art. 5. Les obligations de service public pour assurer la mise en œuvre de la politique de réduction des émissions de gaz à effet de serre qui s'imposent aux producteurs, intermédiaires et gestionnaire du réseau impliquent que :

1° Dans l'examen de la demande de raccordement d'un utilisateur du réseau, le gestionnaire du réseau accorde, dans la mesure du possible compte tenu de la sécurité d'approvisionnement nécessaire, une priorité aux demandes de raccordement relatives à des installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables et aux unités de cogénération dont la puissance nominale est inférieure ou égale à 25 MW;

2° Par dérogation aux dispositions de l'article 157 du règlement technique, les unités de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables et les unités de cogénération jouissent, aux fins de contribuer à leur promotion, d'une plage de tolérance relative à l'équilibre, située entre un niveau maximum et minimum, qui dépend :

1° du type de l'unité de production; et

2° de l'injection de puissance active dans le réseau; et

3° du Pnom de l'unité de production et du site.

Le Ministre arrête les critères définis au précédent alinéa sur proposition du gestionnaire du réseau.

Toute compensation d'un déséquilibre éventuel en dehors de la plage de tolérance visée ci-dessus est à charge du responsable d'accès concerné, sur base d'un tarif qui répond aux conditions de l'article 12 de la loi du 29 avril 1999 et ses arrêtés d'exécution;

3° le gestionnaire du réseau donne, conformément au règlement technique, la priorité sur le réseau de transport aux installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables et aux unités de cogénération.

HOOFDSTUK III. — *De financiering van de openbare dienstverplichtingen**Afdeling 1. — Het fonds*

Art. 6. Het fonds bedoeld in artikel 21 van de wet, is gefinancierd door een jaarlijks bedrag van 24.789.352 € voorzien voor de elektriciteitssector en bestemd voor de financiering van de maatregelen voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering.

Afdeling 2. — Financiering van het gedeelte van het fonds, bedoeld in artikel 6 van dit besluit

Art. 7. § 1. De financiering van het bedrag bedoeld in artikel 6 van dit besluit komt tot stand door de heffing van een toeslag per kWh op de tarieven bedoeld in artikel 12 van de wet, behalve op de tarieven betreffende de doorvoer of invoer van elektriciteit.

§ 2. Voor het jaar 2002, is de toeslag bedoeld in de eerste paragraaf van dit artikel gelijk aan :

bedrag bedoeld in artikel 6
hoeveelheid vervoerde kWh

De hoeveelheid vervoerde kWh is deze die door de netbeheerder werd gefactureerd in het laatste kwartaal van het jaar t-2 voorafgaand aan het te financieren dienstjaar t.

§ 3. De toeslag bedoeld in § 1 en § 2 van dit artikel is verschuldigd door elke natuurlijke of rechtspersoon gevestigd op het Belgisch grondgebied die de vervoerde kWh voor eigen gebruik heeft verbruikt, alsook de kWh gedekt door zelfopwekking indien de verbruiker aangesloten is op het Belgisch net. Daartoe factureert degene die het transmissienet beheert, de toeslag aan zijn klanten. Indien zijn klanten de vervoerde kWh niet zelf gebruiken, factureren zij de toeslag door aan hun klanten die de toeslag op hun beurt factureren aan hun klanten totdat de toeslag uiteindelijk gefactureerd wordt aan degene die de kWh voor eigen gebruik verbruikt heeft. De toeslag is opvorderbaar door degene die de toeslag gefactureerd heeft ten aanzien van de bestemming van de betrokken factuur.

§ 4. Voor 2003 en de daaropvolgende jaren, wordt het bedrag bedoeld in artikel 6 voor het jaar 2002 jaarlijks geïndexeerd met als basisindex het indexcijfer van de consumptieprijzen van de eerste maand van het jaar 2002 en de hoeveelheid vervoerde kwh is deze die door de netbeheerder gefactureerd werd in het jaar t-2 voorafgaand aan het te financieren dienstjaar.

Afdeling 3. — Beheer van het fonds

Art. 8. Het fonds wordt beheerd door de commissie op objectieve, transparante en niet discriminerende wijze.

Art. 9. § 1. De toeslag voor de financiering van het fonds bedoeld in artikel 6 van dit besluit moet door de netbeheerder gestort worden op een afzonderlijke bankrekening van de Commissie, 25 % van het jaarlijks te heffen bedrag op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van het lopende jaar waarin de geïndexeerde som van 24.789.352 € dient te worden gegeven. Ten laatste op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de toeslag is gegeven, deelt de netbeheerder aan de commissie de afrekening van de gegeven toeslag mee.

§ 2. Binnen een termijn van 30 kalenderdagen, verdeelt de commissie de aldus gegeven toeslagen met respect van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering en op basis van een lijst van de begunstigde organismen opgesteld door de Minister voor maatschappelijke integratie.

HOOFDSTUK IV. — Controle en evaluatie van de openbare dienstverplichtingen

Art. 10. § 1. De commissie of het controlecomité, naargelang het geval, controleren en evalueren de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen bedoeld in het onderhavige besluit en leggen jaarlijks hun verslag betreffende de controle en de evaluatie van de openbare dienstverplichtingen voor aan de Minister.

CHAPITRE III. — *Le financement des obligations de service public**Section 1. — Le fonds*

Art. 6. Le fonds visé par l'article 21 de la loi est financé par un montant annuel de 24.789.352 € prévu pour le secteur de l'électricité destiné au financement des mesures prévues par la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

Section 2. — Financement de la partie du fonds visé à l'article 6 du présent arrêté

Art. 7. § 1^{er}. Le financement du montant visé à l'article 6 du présent arrêté s'opère par le prélèvement d'une surcharge par kWh appliquée sur les tarifs visés à l'article 12 de la loi, à l'exception du transit ou de l'importation d'électricité.

§ 2. Pour l'année 2002, la surcharge visée au paragraphe 1^{er} du présent article est égale à :

montant prévu à l'article 6
quantité de kWh transportée

La quantité de kWh transportée étant la quantité qui a été facturée par le gestionnaire du réseau au cours du dernier trimestre de l'année t-2 précédant l'année à financer.

§ 3. La surcharge visée aux § 1^{er} et § 2 du présent article est due par chaque personne physique ou morale établie sur le territoire belge qui a consommé les kWh transportés pour son usage propre, y compris les kWh couverts par l'autoproduction dès lors que le consommateur est raccordé au réseau belge. A cette fin, le gestionnaire du réseau facture à ses clients la surcharge due. Au cas où ses clients ne consomment pas eux-mêmes les kWh transportés, ils factureront eux-mêmes la surcharge à leurs propres clients qui la factureront, à leur tour, à leurs clients, jusqu'au moment où la surcharge sera finalement facturée à celui qui a consommé les kWh pour son usage propre. La surcharge peut être réclamée par celui qui a facturé cette surcharge au destinataire de la facture concernée.

§ 4. Pour les années 2003 et suivantes, le montant prévu à l'article 6 pour l'année 2002 est indexé annuellement avec pour indice de base l'indice des prix à la consommation du premier mois de l'année 2002 et la quantité de kwh transportée est la quantité qui a été facturée par le gestionnaire du réseau au cours de l'année t-2 précédant l'année à financer.

Section 3. — Gestion du fonds

Art. 8. Le fonds est géré par la commission de manière objective, transparente et non discriminatoire.

Art. 9. § 1^{er}. La surcharge pour le financement du fonds visé à l'article 6 du présent arrêté doit être versée par le gestionnaire du réseau sur un compte bancaire distinct de la commission, 25 % du montant annuel à prélever à la date du 31 mars, du 30 juin, du 30 septembre et du 31 décembre de l'année au cours de laquelle le montant de 24.789.352 € indexé est prélevé. Au plus tard le 31 mars de l'année suivant celle au cours de laquelle la surcharge a été perçue, le gestionnaire du réseau transmet à la commission le relevé des la surcharges perçues.

§ 2. Dans un délai de 30 jours calendrier, la commission répartit les prélèvements ainsi effectués dans le respect de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies et sur base d'une liste des organismes bénéficiaires établie par le Ministre de l'intégration sociale.

CHAPITRE IV. — Contrôle et évaluation des obligations de service public

Art. 10. § 1^{er}. La commission ou le comité de contrôle, selon le cas, contrôlent et évaluent l'exécution des obligations de service public visées au présent arrêté et soumettent annuellement au Ministre un rapport portant sur le contrôle et l'évaluation des obligations de service public.

§ 2. De commissie kan in het bijzonder :

— inlichtingen inwinnen bij om het even welke bevoegde openbare overheid om zich ervan te verzekeren dat de fondsen op een duidelijk bepaalde, doorzichtige, niet discriminerende en controleerbare manier gebruikt worden;

— van elke bevoegde overheid de nodige documenten en inlichtingen opvragen voor het opstellen van het jaarlijkse verslag waarvan sprake in dit artikel.

HOOFDSTUK V. — *Strafbepalingen*

Art. 11. De inbreuken op de bepalingen van artikelen 4 en 7, § 3, van dit besluit worden gestraft met een gevangenisstraf van één tot zes maanden en een boete van vijf tot vijfhonderd € of enkel één van deze straffen.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangsbepalingen en inwerkingtreding*

Art. 12. § 1. Voor het jaar 2002, wordt 50 % van het bedrag waarvan sprake in artikel 9 gestort door de netbeheerder op 15 november 2002 en wordt 50 % van het bedrag waarvan sprake in artikel 9 gestort door de netbeheerder op 31 december 2002.

§ 2. Voor het jaar 2002, is een bedrag van 4.634.000 EUR in mindering gebracht van het bedrag voorzien in artikel 6.

Art. 13. Dit besluit treedt, met uitzondering van de artikel 7, in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 14. Artikel 7 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2002.

Art. 15. Onze Vice-Eerste Minister en Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie worden belast, ieder voor wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

§ 2. La commission peut en particulier :

— s'informer auprès de toute autorité publique compétente afin de s'assurer que ces fonds sont utilisés de manière clairement définie, transparente, non discriminatoire et contrôlable;

— requérir de toute autorité compétente les documents et informations utiles en vue de l'établissement du rapport annuel dont question au présent article.

CHAPITRE V. — *Dispositions pénales*

Art. 11. Les infractions aux dispositions des articles 4 et 7, § 3, du présent arrêté sont punies d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de cinq à cinq cents € ou une de ces peines seulement.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et entrée en vigueur*

Art. 12. § 1^{er}. Pour l'année 2002, 50 % du montant dont question à l'article 9 est versé par le gestionnaire du réseau en date du 15 novembre 2002 et 50 % du montant dont question à l'article 9 est versé par le gestionnaire du réseau en date du 31 décembre 2002.

§ 2. Pour l'année 2002, il est soustrait un montant de 4.634.000 EUR au montant prévu à l'article 6.

Art. 13. Le présent arrêté, à l'exception de l'articles 7, entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. L'article 7 du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2002.

Art. 15. Notre Vice-Première Ministre et Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution de présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

N. 2002 — 3858

[C — 2002/11418]

21 OKTOBER 2002. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de ambtenaren die belast zijn met het opsporen en het vaststellen van de inbreuken op artikel 20^{ter} van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, inzonderheid op artikel 20^{quater},

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van het Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken en de ambtenaren van de dienst "Krediet en Schuldenlast" van het Bestuur Handelsbeleid van het Ministerie van Economische Zaken, worden belast om de overtredingen van artikel 20^{ter} van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, op te sporen en vast te stellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 oktober 2002.

Ch. PICQUE

F. 2002 — 3858

[C — 2002/11418]

21 OCTOBRE 2002. — Arrêté ministériel désignant les agents chargés de rechercher et de constater les infractions à l'article 20^{ter} de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré des biens immeubles saisis

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi de 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré des biens immeubles saisis, notamment l'article 20^{quater},

Arrête :

Article 1^{er}. Les agents de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques et les agents du service "Crédit et Endettement" de l'Administration de la Politique commerciale du Ministère des Affaires économiques, sont chargés de rechercher et de constater les infractions à l'article 20^{ter} de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré des biens immeubles saisis.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 octobre 2002.

Ch. PICQUE